

<<威廉.迈斯特的漫游年代>>

图书基本信息

书名：<<威廉.迈斯特的漫游年代>>

13位ISBN编号：9787508044828

10位ISBN编号：7508044827

出版时间：2008-1

出版时间：华夏

作者：歌德

页数：377

字数：395000

译者：张荣昌

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<威廉·迈斯特的漫游年代>>

### 内容概要

本书是《威廉·迈斯特》的第二部。  
威廉与娜塔莉结婚后，带着自己的儿子费利克斯出去漫游，以实现“塔社”拯救人类的理想。小说由许多独立成篇的故事组成，涉及认识世界和改造世界等一系列广泛的社会问题，反映了作者晚年的社会理想和教育主张，具有明显的空想社会主义色彩。

## <<威廉.迈斯特的漫游年代>>

### 作者简介

歌德（Johann Wolfgang Goethe，1749-1832），德国伟大的诗人、作家和思想家。他不仅以伟大的诗剧《浮士德》和优秀的诗作丰富了德国和世界文学的宝库，也写下了一批脍炙人口的长篇小说和中短篇小说。

<<威廉.迈斯特的漫游年代>>

书籍目录

漫游与断念第一部 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章  
第十章 第十一章 第十二章第二部 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七  
章 第八章 第九章 第十章 第十一章第三部 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六  
章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章 第十二章 第十三章 第十四章 第十五章 第  
十六章 第十七章 第十八章名家评论歌德生平和创作年表

## &lt;&lt;威廉·迈斯特的漫游年代&gt;&gt;

## 章节摘录

第一章 逃往埃及 在一块巨大岩石的阴影里，威廉坐在那令人胆战、分外显眼的地点，陡峭的山路在那里一个急转弯便转向谷底。

太阳高高悬挂在空中，照耀着他脚下巉岩壁立的山谷里片片青松的枝头。

正在他写字的石板上记着什么，费利克斯左旋右转攀登而上，手里拿着一块石头朝他走来。

“这是一块什么石头，爸爸？”

男孩说。

“不知道。”

威廉答。

“这里边闪闪发光的，许是金子吧？”

孩子问。

“不是！”

父亲说，“我想起来了，人们管它叫猫眼云母。”

“猫眼云母！”

孩子笑道，“为什么？”

“大概因为它是假宝石，人们认为猫也是虚伪的。”

“这个我要记住，”儿子边说边把这块石头塞进皮旅行袋里，又顺手掏出一件别的东西，问道，“这是什么？”

“一种果实，”父亲答道，“从这些鳞状片片来推断，它可能跟锥形杉是同族。”

“这不像一个锥形的东西，它明明是圆的嘛。”

“我们可以问问猎人。”

他们认得森林里的各种树木和果实，会撒种、栽苗和保养，然后他们就让这些树尽量长大、成材。

“猎人什么都知道。”

昨天信使指给我看一头鹿是怎样从这条路上跑过去的，他把我喊回来，让我细看他说的那些足迹。我刚才从那上边跳过去了，可是后来我清清楚楚看见了几个蹄子印儿，说不定那是一头大鹿呢。

“我听到了你是怎么寻根究底地问那个信使的。”

“他知道很多事儿，但并不是猎人。”

可是我愿意当个猎人。

这简直是太美了，整天待在森林里，听鸟儿叫，知道它们叫什么名字，知道它们的窝在哪儿，人怎样从鸟窝里取蛋，知道把老鸟捉走后怎样喂养那些小鸟儿：这真是太有意思了。

话音未落，他就看到顺着那条陡峭的路往下呈现出一个奇特的幻象。

只见两个男孩，相貌英俊，身穿还不如说更像敞怀衬衫的花色小上衣，一个挨着一个蹦跳着下来。

他们在威廉面前一愣，停住了片刻，威廉趁机仔细打量他们。

年长男孩长着一头厚密的金黄色鬃发，你看他时第一眼见到的就必定是这鬃发，然后他那清亮透明的蓝眼睛便会吸引住你正欣喜忘情地打量他美丽身材的目光。

第二个，与其说像弟弟不如说像朋友，蓄着一头平滑向后梳的棕色头发，披散在他的双肩，他的眼睛里似乎闪烁着这头发的反光。

威廉没有时间去细看这两个奇特的、在这荒野里完全不期而遇的孩子，因为他听到一个男人的声音在岩石拐角处严厉但亲切地向下喊道：“你们为什么站着不动？”

别堵住我们的路！”

威廉抬眼望去，如果说这两个孩子使他感到了诧异的话，那么现在映入他眼帘的却使他大为惊讶。

一个健壮、干练、个头不是很高大的年轻男子，嘴唇微微翘起，棕色皮肤黑头发，迈着有力、谨慎的步子从这条山崖小路上走下来，身后牵着一头驴，它先露出它那喂养得肥胖、梳洗得溜滑的脑袋，然后便现出了它驮着的那个美丽的负荷。

一个娇媚可爱的女子坐在一个打点得很舒服的大鞍子上。

## <<威廉·迈斯特的漫游年代>>

她身披一件蓝外套，用它裹着一个新生婴儿，她将婴儿紧紧抱在怀里，无限深情地望着他。

牵驴人的情形跟孩子们一样：当他看见威廉时，他打了一个愣怔。

驴儿减慢它的步伐，但是下坡路太陡，过往行人停不住，威廉惊异地目送他们消失在凸出的崖壁后面。

自然而然地，这个奇异的幻象使他从沉思中惊醒了。

他好奇地站起来，从站立的地方向谷底望去，看他们会不会又从哪儿显露出来。

他正想下山去跟这些奇特的漫游者们打个招呼，费利克斯却走上来说：“爸爸，我跟这两个孩子一起到他们家去，行不行？

他们要带我去。

他们要你也一块儿去，是那个大人对我说的。

来吧！

他们在那下面停住了。

” “我愿意和他们谈谈。

” 威廉说。

他在坡度较小的一个路段上找到他们，用眼睛饱览了方才极大地吸引了他的注意力的这一幅幅奇异的景象。

现在他才有可能发现这一个又一个特别的情况。

那个健壮的年轻人肩上确实扛着一把斧和一把细长的颤悠悠的铁角尺。

孩子们背着仿佛是棕榈的大把芦苇，如果从这方面来说他们像天使的话，他们却又提着食品小篮子，像惯常翻山越岭来回奔走的日常信使。

他再仔细打量母亲，只见她也在蓝外套里面穿了一件浅红的、色泽柔和的内衣，致使我们的朋友不由得惊诧不已地觉得他经常在画上见到过的逃往埃及的景象这时在他眼前果真出现了。

大家互致问候，威廉因惊讶和聚精会神竟说不出话来，还是那年轻人倒先说：“此刻我们的孩子们已经交上朋友了。

你们愿意和我们一起去吗，去看看成年人之间是否也会建立起良好的关系？

” 威廉沉吟了一会儿，然后答道：“你们这小小家庭队伍的情景激起信任和爱慕，而且恕我直言，同样也激起了好奇心和一种想进一步结识你们的强烈要求。

因为刚一见面人们就会在心里提出这个问题，你们确实是行人呢，抑或只是神仙，在取乐，在用赏心悦目的幻象活跃这荒山野岭。

” “那就一块儿到我们家里来吧。

” 那人说。

“一块儿来吧！

” 孩子们边喊边就已经拉着费利克斯走了。

“一块儿来吧！

” 那妇人说，她把她那亲切可爱的目光从婴儿身上移向这位陌路人。

威廉不假思索地说：“真遗憾，我现在不能马上就跟你们去。

至少今天我还得在山上这家边境客店过一夜。

我的旅行提包、我的证件，全部在上面呢，行李尚未打点，事务尚未处理。

不过为了证明我诚心诚意接受你们的友好邀请，我就把我的费利克斯交给你们当做信物吧。

明天我就去你们那儿。

离这儿多远？

” “太阳落山前我们就到家了，” 木匠说，“从这所边境小屋动身，您只需要一个半小时。

今晚您的孩子为我们家添丁加口。

明天我们等您来。

” 那人牵着驴动身走了。

威廉看着他的费利克斯欢欢喜喜地走在这一伙善良人儿的中间，情不自禁地把他和那可爱的小天使们作比较：他与他们有显著的不同。

## <<威廉·迈斯特的漫游年代>>

按他的年龄来说，他个儿不高，但结实，肩背厚实、胸膛宽阔，他天生就是一个奇特的治理与服务的混合体，他已经拿起一根棕榈树枝和一只小篮子，他似乎用它们显示出这两种特性。这一行人眼看就要再次绕过一块崖壁消失不见，威廉急忙一凝神，往他们的背影喊道：“我怎么打听你们呀？”

“只要打听圣·约瑟就行！”

从谷底传来一声回话，这一行人就全隐没在那一片蓝莹莹的背阴崖壁的后面了。

从远方渐渐减弱地传来一阵虔诚的多声部合唱声，威廉自以为分辨出了他的费利克斯的声音。

他向山上走去，没看到太阳落山的情景。

他在山上走了一段，那曾不止一次失却的天空的星辰便又照耀他，而当他到达他的投宿处时，天还没全黑。

他又欣赏了一番无比壮丽的山野风光，然后才转身回到他的房间，一进屋他立刻就拿起笔，用写信度过了夜晚的一部分时光。

威廉致娜塔丽娅的信 现在终于到了顶峰，到了这条山脉的顶峰。比起迄今为止的整个乡村地带来，这条山脉使我们之间的距离又远出一大截。

从我的感情上来说，人们还一直是在他心爱的人儿的身边，只要这些江河从我们身边向他们那儿流去。

今天我还能想象，我抛到林中小溪里的那棵树枝还会顺畅地往下向她漂去，不多几天后就会到达她的花园前；我们的精神就这样将自己的幻象，心灵就这样将自己的感情顺畅地送下去。

但是我担心，那边会有一堵隔墙挡住想象力和感觉的去路。

不过这也许只是一种庸人自扰而已：因为那边分明也不会和这边不一样。

什么能把我和你分开！

我和你永远是比翼齐飞的，尽管一种奇异的命运把我和你分开并出其不意地给我锁上了我曾紧紧挨过的那极乐园的大门。

当时我有时间去镇定自己的情绪，然而倘若我不是在那个决定性的时刻从你的嘴里、从你的唇间得了这颗定心丸，那么我有多少时间也是镇静不下来的。

我怎么能割舍得下呢，假如这条应该现时和永久将我们联结在一起的经久不断的纽带没有编织好的话。

然而我没权利讲这些事情。

你的温柔的戒律我不愿意违背；在这座山峰上，这应该是我最后一次向你说离别这个词儿。

我的生活应该成为一种漫游。

我必须履行一个漫游者的特殊的义务并经受完全独特的考验。

有时我读一遍会社为我、我自己为我所规定的这些条件，我总要露出会心的微笑！

有的遵守了，有的违背了；但是即便在违背的时候这种情况也是于我有利的，它证明了我最近所作的忏悔，对我的最近的赦免，它取代一种主宰一切的良知，我又让步了。

小心谨慎，我的错误不会再像山水连续不断、滚滚而来。

然而我很愿意向你承认，我往往钦佩那些只让自己的学生承担表面的、机械性义务的教师和教人立身处世的引路人。

他们自己活得轻松，让世人过得愉快。

因为恰恰是我的这一部分义务，我觉得最辛苦、最奇特的这部分义务，我最容易也最喜欢遵守。

我不能在一间房子里住到三天以上。

下一投宿处至少要离前一个投宿处一英里。

这些规定确实适宜于把我的时代变成漫游时代，并防止我产生哪怕是最轻微的定居心理。

这个条件我迄今为止一直是严格遵守的，甚至连允许享受的待遇也没享受。

这实际上是我的第一次停留，也是我第一次在同一张床上睡第三夜。

从这里我寄给你某些迄今的所见、所闻、所感，明天早晨我就要从山那边下山，去拜访一个奇异的家庭，我简直要说，去拜访一个神圣的家庭，你将在我的日记中了解到更多有关这个家庭的情况。

现在再见吧，我就此搁笔，我总感觉到，这封信只有一句话要说，只想说一句话，只想永远重复一句

## &lt;&lt;威廉·迈斯特的漫游年代&gt;&gt;

话，但是在我有幸再次匍匐在你脚下并趴在你手上痛哭这种种匮乏之前却又不想说这句话，不想重复这句话。

早晨，行装已经打点好。

脚夫把行囊捆在背架上。

太阳还没有升起，雾气从沟沟壑壑里升腾，但是上面的天空是晴朗的。

我们将向幽暗的山谷走去，那山谷也很快会在我们头顶上明亮起来的。

让我向你那边送去我的最后一声叹息吧！

让我还用一滴情不自禁的泪水充盈我向你投去的这最后一瞥吧！

我主意已定，决心已下。

你再也不会从我这儿听到悲叹了，你只会听到漫游人的遭遇。

可是就在我想结束这封信的时候，万千思绪、愿望、憧憬和计划再次在胸中涌动，幸好人们在催我上路。

脚夫在喊，而店家则已经当着我的面整理房间了，就仿佛我已经离去了似的，一如无情的、不留神的继承人不对垂死的人掩饰想占有遗产的迫切心情。

第二章 圣·约瑟第二 这位漫游者紧跟着脚夫的步伐已经把陡峭的悬崖一一甩在自己的身后和头顶，他们已经在跨越一个坡度平缓的山岭，并急步穿过片片茂密的树林、块块如茵草地一直向前，最后他们到达一个山坡脚下并看到了下面的一个房屋错落有致、四周山丘环抱的山谷。

一座一半已成废墟、一半保存良好的大修道院建筑物立即吸引了人们的注意力。

“这就是圣·约瑟，”脚夫说，“真是可惜了这座漂亮的教堂了！”

您瞧，透过灌木和树林可以看得出它的柱子和墩子还保存得多么完好，虽然它几百年来就一直是一堆瓦砾。

“可是修道院建筑物，”威廉说，“我看还是完好地保存下来了嘛。”

“是的，”脚夫说，“里边住着一位管田产、收地租和什一税的执事，这里方圆一大片的人都要到这儿来缴纳租税啊。”

他们边说边从开着的大门走进宽敞的院内，这院落四周全是气势庄严、保存完好的房屋，真是一个修身养性的好处所。

他一眼就看见他的费和利克斯同昨天的小天使们一道围着一只摆在一位健壮的妇女身前的提篮忙前忙后；他们在买樱桃，可是实际上费利克斯在讨价还价，他总是随身带着一点儿钱。

于是他这个客人立刻当起主人来，把大把大把的樱桃送给他的的小伙伴，连父亲见到这鲜美的果子也觉得神清气爽，在这荒芜的苔藓树林里，这色彩鲜艳的果子竟显得如此美不胜收。

卖樱桃女人说，这些果子是她老远从一座大果园里背到山上来的，言下之意是，买者觉得这价格有点儿贵，其实价格还是合理的。

孩子们说，父亲马上就回来，他可以先到厅里去，在那里休息一会儿。

然而，当孩子们把他领进他们称作厅的房间里时，威廉感到多么惊奇。

从院子里跨进一扇大门立即就进去了，于是我们的漫游者来到一间十分整洁、保存完好的小礼拜堂里，但正如他看到的那样，这间小礼拜堂已按照日常家用的需要重新做了布置。

一侧放着一张桌子、一把扶手椅、几把椅子和几张凳子，另一侧放着一张雕刻精美的条桌，上面摆着五光十色的陶器、罐子和玻璃杯。

此外还有几只箱子，而且一切摆放得井然有序，透着一股宜人的日常家庭生活的气息。

光线从一侧高大的窗户射进来。

但是最最引起漫游者注意的，却是画在墙壁上的彩色图像，这些图像在窗户下、在相当于壁毯的高度上沿着小礼拜堂的三面墙壁伸展开去，往下则一直盖住了直到地面的墙壁其余部分的护壁板。

这些绘画画的是圣·约瑟的故事。

在这里，人们看到他在干木工活儿；在这里，他遇到了马利亚，一朵百合花在两人之间破土而出，几个天使一边倾听一边绕着他们浮荡。

在这里，人们为他举行婚礼，随后接受一天使的祝福。

在这里，他惆怅满怀地放下手里的活儿坐着，撂下斧子，盘算着要离开他的妻子，但是天使出现在他



## <<威廉·迈斯特的漫游年代>>

的梦境中，于是他的情形变了。

他虔诚地端详在伯利恒的一个厩栏里的新生婴儿并礼拜这个婴儿。

随后是一幅奇美无比的画。

人们看见某些加工好的木料，他正要要把它们搭接起来，不料几块木料竟组成了一个十字架。

婴儿在十字架上睡着了，母亲坐在旁边，无限慈爱地望着孩子，养父生怕惊扰孩子的睡眠，停下了手中的活儿。

紧接着就是逃往埃及，这个画面在这位观看的漫游人脸上激起一丝笑意，因为他看到昨天那幅活生生的情景在这里的墙上再现出来了。

他沉浸在沉思中不久，主人便走了进来，他立刻认出这位主人正是那支神圣商队的领队。

他们互相热情问候，然后寒暄了一阵，然而威廉的注意力依然在那些画上。

主人看出了客人的兴趣所在，微笑着说：“没错，您是在惊叹这座房屋同您昨天结识的这房屋的居住者们是多么协调。

可是这种协调性也许比人们想象的还要奇妙：其实是这座建筑物造就了它的居住者。

因为如果这座无生命的房屋是生气勃勃的，那么它也一定能产生出活生生的人来。

” “哦，是的！”

”威廉说，“我会感到惊奇的，假如这圣灵，它几百年前在这片荒山秃岭上辛勤耕耘并修建起一大批房屋、开垦出一大片良田、制定出一整套制度并且因此在这一带广泛传播各种文化知识，我会感到惊奇的，假如这圣灵并不从这一堆废墟中汲取其生命力并将它灌输给活生生的人的话。

不过我们不要海阔天空闲谈了，您给我介绍介绍您的经历吧，也好让我知道，这过去的事怎么会不带戏耍和僭越地在你们身上再现出来，这已经消逝的怎么会再次走近。

” 恰恰就在威廉准备聆听主人开口赐教的当儿，一个亲切的声音在院子里喊约瑟的名字。主人听到喊声，便向房门走去。

<<威廉·迈斯特的漫游年代>>

编辑推荐

这样的杰作，我认为，年迈的大师还从来没有写过。  
艺术如此精湛、深刻，感情如此热烈、真挚，信仰如此神圣、宁静！  
我现在比以往任何时候都更加倾心于他。

——（德）福凯 在这部书中，歌德把自己丰富的阅历和对人生的观察思考全都写了下来。  
——（德）亨利·胡斯

<<威廉.迈斯特的漫游年代>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>